

Einführung

Das oberste Ziel der Unternehmens- und Qualitätspolitik ist das langfristige Bestehen der Frutiger Gruppe im ständigen Wandel der Märkte. Die Vereinigung von wirtschaftlichem Erfolg mit der Nachhaltigkeit in sozialer und ökologischer Hinsicht sind für die Frutiger Gruppe von zentraler Bedeutung. Dabei gehört eine verantwortungsvolle Beschaffung sowie das Einhalten von Gesetzen zu den Grundprinzipien der Beschaffungsstrategie.

Nur gemeinsam können diese Ziele erreicht werden. Daher wenden wir uns an unsere direkten Lieferanten, Dienstleister oder Unternehmen und deren Subunternehmen, die nachfolgend zusammengefasst als **Lieferanten** bezeichnet werden und erwarten von ihnen die Erfüllung des Lieferantenkodex der Frutiger Gruppe.

Innovation und Zusammenarbeit

Wir erwarten, dass unsere Lieferanten

- eine faire und partnerschaftliche Zusammenarbeit mit uns pflegen.
- transparent und offen kommunizieren.
- das Potenzial für Kostensenkungen ausschöpfen und Effizienzgewinne angemessen weitergeben.
- innovative Technologien und Materialien erforschen und anwenden.
- wirtschaftlich vertretbare Alternativen anwenden und dabei den Umweltschutz kontinuierlich verbessern.
- Chancen für die Erweiterung der regionalen Wertschöpfungskette wahrnehmen.
- die Aus- und Weiterbildung der Mitarbeitenden fördern.
- ein hohes Fachwissen aufweisen und spezialisierte Fachkräfte beschäftigen.

Ethik

Unsere Lieferanten leisten Gewähr, dass

- sämtliche anwendbare Gesetze, Verordnungen sowie die hier formulierten Regelungen eingehalten werden.
- die wettbewerbsrechtlichen Vorschriften auf allen Unternehmensstufen eingehalten werden und damit für fairen Wettbewerb sorgen.
- Betrug und Unterschlagung in ihrem Umfeld unterlassen wird.
- jede Form von Korruption und aktiver wie passiver Bestechung unterlassen wird.
- illegale Arbeitspraktiken nicht geduldet werden - insbesondere Schwarzarbeit.
- potenzielle und tatsächliche Interessenkonflikte umgehend gemeldet werden.

Arbeits- und Menschenrechte

Unsere Lieferanten stellen sicher, dass

- jegliche Diskriminierung aufgrund von ethnischer, nationaler oder sozialer Herkunft unterlassen wird.
- die Gleichstellung der Geschlechter im Hinblick auf das persönliche und berufliche Entfaltungspotenzial (Chancengleichheit) gefördert wird.
- die Menschenrechte in ihrem Einflussbereich geschützt werden.
- präventive Massnahmen ergriffen werden, um die Gesundheit der Mitarbeitenden zu fördern und zu schützen.
- die gültigen Arbeitssicherheitsstandards (insb. SUVA) eingehalten werden sowie entsprechende Schulungen durchgeführt werden.
- die geltenden Lohn- und Arbeitsbedingungen eingehalten werden.
- gleicher Lohn für gleiche oder gleichwertige Arbeit eingehalten wird.
- die wöchentliche Höchstarbeitszeit, Ruhezeit und Pausen der nationalen Gesetzgebung und der verbindlichen Branchenstandards entsprechen.
- unter keinen Umständen Menschen unter Zwangs- oder Pflichtarbeit beschäftigt werden.
- Mitarbeitende das Mindestalter der International Labour Organization (ILO) erfüllen.
- die Vereinigungsfreiheit ihrer Mitarbeitenden gemäss anwendbarem Recht anerkannt wird.

Umwelt

Unsere Lieferanten respektieren die Umwelt, indem

- die geltenden Grenzwerte und Vorschriften einhalten und auch darüber hinaus die ökologische Verantwortung wahrnehmen.
- nach Möglichkeit regionale und nationale Beschaffungsmärkte berücksichtigen.
- den Ressourcenverbrauch minimieren bzw. die Kreislaufwirtschaft fördern.
- sie das Ressourcenbewusstsein stärken und Emissionen und die Abfallproduktion überwachen und minimieren.
- sie Innovationen für klimaneutrale Materialien unterstützen und anwenden.
- sie bei Gleichwertigkeit nachhaltige Materialien verwenden und ansonsten die Option anbieten.
- sie Energie- und Nachhaltigkeitslabel anstreben.
- sie den Energieverbrauch minimieren und die eigene Energieproduktion erhöhen.
- sie Biodiversität schützen und fördern.



Umsetzung und Nachweispflicht

Auf Anfrage stellen die Lieferanten Informationen zur Verfügung, die die Einhaltung des Lieferantenkodex nachweisen. Die Frutiger Gruppe behält sich das Recht vor, unter vorheriger Ankündigung, Kontrollen und Audits beim Lieferanten vor Ort durchzuführen.

Falls Aspekte des Lieferantenkodex nicht eingehalten werden können bzw. Differenzen bestehen, liegt es an den Lieferanten, die Frutiger Gruppe zu informieren.

Meldung von Verstößen

Falls der Verdacht besteht, dass gegen den vorliegenden Lieferantenkodex verstossen oder sonstige Vorschriften missachtet wurden, ist die Frutiger Gruppe unverzüglich und proaktiv zu informieren.

Die Meldung erfolgt an die konkrete Ansprechperson oder an ein Geschäftsleitungsmitglied der Frutiger Gruppe.

Nichterfüllung

Bei Nichterfüllung des Lieferantenkodex unternehmen die Lieferanten alles Zumutbare, Mängel oder Regelverstöße umgehend zu beheben.

Bei schwerwiegender Missachtung des Lieferantenkodex behält sich die Frutiger Gruppe vor, die Geschäftsbeziehung umgehend zu beenden.



Introduction

L'objectif premier de la politique de l'entreprise et de la politique en matière de qualité est d'assurer la pérennité du groupe Frutiger dans des marchés en constante évolution. Le groupe Frutiger accorde la plus grande attention à l'harmonisation du succès économique avec la durabilité aux plans sociétal et écologique. Dans ce cadre, des achats responsables ainsi que le respect de la législation font partie des principes de base de la stratégie d'achat.

Ce n'est qu'ensemble que nous pourrons atteindre ces objectifs. Nous nous adressons par conséquent à nos fournisseurs directs, prestataires de services ou entreprises ainsi qu'à leurs sous-traitants, regroupés ci-après sous le terme de **fournisseurs**, et nous attendons de leur part le respect du présent code de conduite.

Innovation et collaboration

Nos fournisseurs s'engagent

- à une collaboration équitable et partenariale.
- à une communication transparente et ouverte.
- à exploiter le potentiel de réduction des coûts et à répercuter les gains d'efficacité.
- à explorer et à mettre en œuvre des technologies et des matériaux novateurs.
- à appliquer des alternatives économiquement supportables, tout en améliorant constamment la protection de l'environnement.
- à identifier les opportunités pour le développement de la chaîne régionale de création de valeur ajoutée.
- à promouvoir la formation et le perfectionnement des collaborateurs/trices.
- à présenter un grand savoir-faire spécialisé et à employer une main-d'œuvre spécialisée.

Ethique

Nos fournisseurs s'engagent

- à respecter toutes les lois et ordonnances applicables ainsi que les dispositions formulées dans ce code de conduite.
- à respecter les dispositions en matière de concurrence à tous les niveaux de l'entreprise et à assurer ainsi une concurrence équitable.
- à s'abstenir de toute fraude et malversation dans leur environnement.
- à s'abstenir de toute forme de corruption active ou passive.
- à ne pas tolérer des pratiques professionnelles illégales – en particulier le travail au noir.
- à déclarer immédiatement les conflits d'intérêts potentiels ou effectifs.

Droit du travail et droits de l'homme

Nos fournisseurs s'engagent

- à éviter toute forme de discrimination pour des raisons ethniques, nationales ou d'origine sociale.
- à promouvoir l'égalité des sexes concernant le potentiel d'épanouissement personnel et professionnel (égalité des chances).
- à protéger les droits de l'homme dans leur sphère d'influence.
- à prendre des mesures préventives pour promouvoir et protéger la santé des collaborateurs/trices.
- à respecter les normes en vigueur en matière de sécurité au travail (notamment de la SUVA) et à réaliser les formations correspondantes.
- à respecter les conditions salariales et de travail en vigueur.
- à appliquer le même salaire pour des travaux identiques ou équivalents.
- à respecter la durée maximale de travail hebdomadaire, les temps de repos et les pauses prévus par la législation nationale et les normes contraignantes du secteur.
- à n'avoir recours en aucun cas à du travail forcé ou obligatoire.
- à n'employer que des personnes ayant l'âge minimum selon l'Organisation internationale du travail (OIT).
- à garantir la liberté de réunion de leurs collaborateurs/trices, selon le droit applicable.

Environnement

Nos fournisseurs s'engagent

- à respecter les limites et les prescriptions en vigueur et à assumer leur responsabilité écologique.
- à tenir compte, dans la mesure du possible, des marchés d'approvisionnement régionaux et locaux.
- à réduire autant que possible la consommation de ressources et à promouvoir l'économie circulaire.
- à favoriser une prise de conscience pour les ressources et à surveiller et réduire autant que possible la production de déchets.
- à favoriser et à mettre en œuvre des innovations pour des matériaux climatiquement neutres.
- à utiliser des matériaux durables lorsqu'ils sont équivalents ou, sinon, à les proposer en option.
- à viser des labels en matière d'énergie et de durabilité.
- à réduire autant que possible la consommation d'énergie et à augmenter leur propre production d'énergie
- à protéger et à favoriser la biodiversité.



Mise en œuvre et obligation de preuve

Sur demande, les fournisseurs mettent à disposition des informations démontrant le respect du présent code de conduite. Le groupe Frutiger se réserve le droit d'effectuer des contrôles et des audits annoncés chez les fournisseurs.

Si certains aspects du présent code de conduite ne peuvent pas être respectés ou en cas de divergences, c'est au fournisseur d'en informer le groupe Frutiger.

Déclaration de manquements

En cas de suspicion de manquements au présent code de conduite ou de non-respect d'autres dispositions, le groupe Frutiger doit en être informé activement et sans délai.

La déclaration sera adressée à une personne précise ou à un membre de la direction du groupe Frutiger.

Non-respect

En cas de non-respect du présent code de conduite, les fournisseurs entreprennent tout ce qu'on peut raisonnablement attendre d'eux pour corriger sans délai les manquements à celui-ci ou les violations de celui-ci.

En cas de manquement grave au code de conduite des fournisseurs, le groupe Frutiger se réserve le droit de mettre fin sans délai aux relations commerciales.

Introduzione

L'obiettivo primario della politica aziendale e della qualità consiste nell'assicurare la presenza a lungo termine del Gruppo Frutiger sui mercati in costante evoluzione. Il connubio fra successo commerciale e sostenibilità sociale ed ecologica è per il Gruppo Frutiger di fondamentale importanza. Fra i principi fondamentali della strategia di approvvigionamento si annoverano un approvvigionamento responsabile nonché il rispetto delle leggi.

Questi obiettivi possono essere raggiunti solo unendo le forze. Ci rivolgiamo pertanto ai nostri fornitori diretti, ai fornitori di servizi, alle società e ai loro subappaltatori, nel prosieguo denominati congiuntamente **fornitori**, dai quali ci attendiamo il rispetto del Codice di condotta per i fornitori.

Innovazione e collaborazione

Ci attendiamo che i nostri fornitori

- coltivino un partenariato all'insegna dell'equità e della collaborazione;
- comunichino in modo trasparente e aperto;
- sfruttino il potenziale di riduzione dei costi e trasferiscano adeguatamente gli incrementi di efficienza;
- si dedichino alla ricerca e all'applicazione di nuove tecnologie e nuovi materiali;
- applichino alternative economicamente sostenibili migliorando correntemente la protezione dell'ambiente;
- colgano le opportunità di espansione della catena del valore a livello regionale;
- promuovano la formazione e il perfezionamento dei collaboratori;
- abbiano un livello elevato di conoscenze tecniche specifiche e impieghino personale qualificato.

Etica

I nostri fornitori garantiscono che

- tutte le leggi, le ordinanze e le norme qui enunciate siano rispettate;
- le norme in materia di concorrenza siano rispettate a ogni livello aziendale, così da garantire una concorrenza leale;
- nel loro settore ci si astenga da truffe e defraudamenti;
- che ci si astenga da ogni forma di corruzione, sia attiva che passiva;
- non vengano tollerate pratiche di lavoro illegali, in particolare il lavoro nero;
- i conflitti d'interesse, potenziali ed effettivi, vengano segnalati senza indugio.

Diritti del lavoro e diritti dell'uomo

I nostri fornitori garantiscono che

- ci si astenga da qualsiasi discriminazione sulla base dell'origine etnica, nazionale o sociale;
- venga promossa la parità di genere per quanto riguarda il potenziale di sviluppo personale e professionale (pari opportunità);
- siano tutelati i diritti umani nella loro sfera di influenza;
- vengano adottate misure preventive a promozione e tutela della salute dei collaboratori;
- siano rispettati gli standard applicabili in materia di sicurezza sul lavoro e vengano condotte le formazioni corrispondenti;
- siano rispettate le condizioni di lavoro e salariali vigenti;
- sia corrisposta la medesima retribuzione per gli stessi lavori o per i lavori equivalenti;
- la durata massima della settimana lavorativa, il tempo di riposo e le pause siano conformi alla legislazione nazionale e agli standard settoriali minimi imperativi;
- in nessun caso vengano occupate persone in lavori forzati od obbligatori;
- i collaboratori soddisfino i requisiti in materia di età minima dell'Organizzazione internazionale del lavoro (OIL);
- la libertà d'associazione dei loro collaboratori ai sensi del diritto applicabile venga riconosciuta.

Ambiente

I nostri fornitori rispettano l'ambiente

- attenendosi ai limiti e alle prescrizioni vigenti e assumendosi una responsabilità ecologica che vada anche oltre i medesimi;
- tenendo conto, nei limiti del possibile, dei mercati dell'occupazione regionali e nazionali;
- minimizzando il consumo di risorse e promuovendo l'economia circolare;
- incrementando la consapevolezza delle risorse nonché monitorando e contenendo al minimo le emissioni e la produzione di rifiuti;
- sostenendo e applicando le innovazioni vertenti sui materiali a impatto climatico zero;
- impiegando, se sono equivalenti, materiali sostenibili e proponendoli altrimenti quale opzione;
- puntando all'ottenimento dei label per l'energia e la sostenibilità;
- minimizzando il consumo di energia e incrementando la propria produzione di energia;
- tutelando e promuovendo la biodiversità.



Attuazione e obbligo di prova

Su richiesta, i fornitori metteranno a disposizione le informazioni attestanti il rispetto del Codice di condotta per i fornitori. Il Gruppo Frutiger si riserva il diritto, previo avviso, di effettuare controlli e audit in loco presso i fornitori.

Qualora degli aspetti del Codice di condotta per i fornitori non possano essere rispettati o sussistano delle divergenze, compete ai fornitori di informarne il Gruppo Frutiger.

Notifica di violazione

Qualora sussista il sospetto che siano stati violati il presente Codice di condotta per i fornitori o altre norme, il Gruppo Frutiger deve esserne informato senza indugio e proattivamente.

La notifica è effettuata all'attenzione di un interlocutore specifico o di un membro della direzione del Gruppo Frutiger.

Inadempimento

In caso di inadempimento del Codice di condotta per i fornitori, i fornitori intraprendono tutto quanto è possibile per ovviare tempestivamente alle carenze o alle violazioni delle norme.

In caso di inosservanza grave del Codice di condotta per i fornitori, il Gruppo Frutiger si riserva l'immediata interruzione del rapporto commerciale.



Introduction

The primary objective of the corporate and quality policy is the long-term existence of the Frutiger Group in a constantly changing market. Combining economic success with sustainability in socially and environmentally advantageous ways are of central importance to the Frutiger Group. As a part of this, responsible procurement as well as compliance with laws belong to the basic principles of the procurement strategy.

These goals can only be achieved in a joint effort. As such, we rely on our direct suppliers, service providers and companies and their subcontractors, collectively referred to below as **suppliers**, and expect them to comply with the Frutiger Group Supplier Code of Conduct.

Innovation and collaboration

We expect our suppliers to

- maintain a fair and collaborative working relationship.
- communicate transparently and honestly.
- utilise the potential for cost reductions and pass on efficiency savings proportionately.
- explore and apply innovative technologies and materials.
- apply economically viable alternatives, while continuously improving environmental protection.
- seize opportunities to expand the regional value-added chain.
- promote the training and professional development of employees.
- have a high level of expertise and employ specialised professionals.

Ethics

Our suppliers are to guarantee that

- all applicable laws, regulations and the rules formulated here are complied with.
- competition law regulations are complied with at all levels of the company, thereby ensuring fair competition.
- fraud and embezzlement will be avoided in their environment.
- all forms of corruption and active and passive bribery will be refrained from.
- illegal working practices are not tolerated - especially undeclared work.
- potential and actual conflicts of interest are reported promptly.



Employment and human rights

Our suppliers are to ensure that

- any discrimination on the basis of ethnic, national or social origin is refrained from.
- gender equality is promoted in terms of personal and professional development potential (equal opportunities).
- human rights are protected within their sphere of influence.
- preventive measures are taken to promote and protect the health of employees.
- the applicable occupational health & safety standards (in particular of SUVA, the Swiss National Accident Insurance Fund) are complied with and that appropriate training is carried out.
- the applicable wage and employment conditions are complied with.
- equal pay for equal work or work of equal value is maintained.
- the maximum weekly working hours, rest periods and breaks comply with national legislation and mandatory industry standards.
- under no circumstances are people employed under forced or compulsory labour.
- employees meet the minimum age requirements of the International Labour Organization (ILO).
- the freedom of association of their employees is recognised in accordance with applicable law.

Environment

Our suppliers are to respect the environment by

- complying with the applicable limits and regulations and also by taking ecological responsibility over and above this.
- considering regional and national sourcing markets wherever possible.
- minimising the consumption of resources and promoting a more recycling-based economy.
- increasing their resource awareness, as well as monitoring and minimising emissions and waste production.
- supporting and applying innovations for climate-neutral materials.
- using sustainable materials when these are equivalent and otherwise offering such an option.
- striving for energy and sustainability certifications.
- minimising their energy consumption and increasing their own energy production.
- protecting and promoting biodiversity.



Implementation and obligation to provide evidence

Upon request, suppliers shall provide information demonstrating compliance with the Supplier Code of Conduct. The Frutiger Group reserves the right to carry out on-site inspections and audits at the supplier's premises with prior notice.

If aspects of the Supplier Code of Conduct cannot be complied with or differences exist, it is the responsibility of the suppliers to inform the Frutiger Group.

Notification of infringements

If there is any suspicion that the present Supplier Code of Conduct has been violated or other regulations have been disregarded, the Frutiger Group must be informed immediately and proactively.

The report shall be submitted to the specific contact person or to a member of the management of the Frutiger Group.

Non-fulfilment

In the event of non-compliance with the Supplier Code of Conduct, suppliers shall do everything reasonable to remedy any defects or breaches of the code without delay.

In the event of a serious non-compliance with the Supplier Code of Conduct, the Frutiger Group reserves the right to terminate the business relationship immediately.